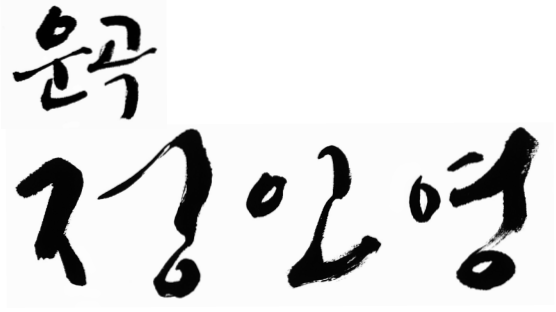
꿈꾸는 자만이 그 꿈을 이룰 수 있다

Only a Dreamer Can Achieve the Dream

Memorial Photo Collection for 10th anniversary
of Ungok Chung In-yung's Death

Halla

Only a Dreamer Can Achieve the Dream



Ungok Chung, In-yung

Halla





學如逆水行舟

一九九八年十月二十三日

鄭仁永

“Father, I Miss You”



It has been 10 years since my father passed away.

Though he is not with us, it feels as if he is always next to us, accompanying us everywhere. I came to think about things I never thought about, and 10 years later, I freshly remember those things clearly; I believe this means father’s words and footprints were meaningful guides for us. For those 10 years it felt like he was there with us particularly because we remembered him and his actions while getting through difficult times.

I hope to deliver from my perspective what kind of a person he was, and what he was like while I was growing up.

Childhood Memories

My Father was Strict

For example, I could not stay out overnight.

Both of my parents emphasized this the most. Instead, they let me bring friends over, and so my house was always crowded. Come to think of it, they were a little selfish; they let other people’s kids stay over. Mother was always busy cooking for us and cleaning, but I could reaffirm her love when she told me “those were the best days” on her death bed.

He Served a Long Time as Vice-President

In kindergarten, or in elementary school, when people asked, “what do you want to be when you grow up?” I always answered, “a vice-president.” (Father had served 11 years as the vice-president of Hyundai Construction before creating Hyundai International Inc.)

He was Frugal and Thrifty

He wore his ties, suits, and shoes until they wore out, and his favorite food included Seolleongtang (ox bone soup) and, in particular, noodles.

You wouldn’t believe this, but because the family was large, mother was always short on living expenses. The only fish I had eaten was sandfish. I remember when we went to our relative’s house, my brother and I devoured so much meat that our aunt would tell our mother, “feed them some meat in your house.”

He was Diligent

I still vividly remember my father leaving for the Okgye factory at 2-3AM. To save time, he always left on the weekend for business trips overseas, and only carried carry-on baggage to save the time waiting for luggage. He scheduled his trips to include one place per day, and I have no recollection of his unpacking. Going to work on the weekend was also taken for granted.

His work always came first, and was his joy. Though, when he would dine out with the family, it looked like he did feel a bit sorry for the family.

He Valued Travel

There are many important things in life, and he emphasized expanding one's horizons, and being open to see and learn new things. He said nothing is better than travel, and always talked about its significance.

Travel was the only way I could stay over outside and receive actual pocket money. However, just like you submit a business plan, I had to plan an itinerary before leaving to give to him, and receive his authorization. I don't think my plans were ever authorized at the first go. They were authorized after two or three trials, but once he authorized them, he gave us a budget that was two times what we had originally planned.

Also, he gave us quizzes, mainly on history and geography, and tried to teach us a lot. When we got them right, he gave us small cash prizes. He emphasized general knowledge. I don't mean to boast, but I remember in fourth grade when the teacher asked us which college in the United States was most famous for engineering, I answered "MIT" and got it right. Then, the teacher said, "Mong-won's flesh must be made of knowledge."

I think the openness and the true meaning of travel that I learned back then became the foundation for my putting positive and active efforts into deals and cooperation with outsiders.

My Father During My Older Years

A True Entrepreneur

I am nowhere near qualified to assess my father, and objectively lacking, but the father that I saw was a true entrepreneur. Because he transcended his personal desires, did business for the development of the country and society, and prioritized national and social benefits, I can confidently say that my father was a true entrepreneur. He had clear dreams and goals, and relentlessly pushed with an unyielding will and superb abilities to realize those dreams.

A Businessman with Entrepreneurship

He was a pioneer with endless ideas. Because he saw, met, listened, and read a lot, he had more information, talked of more ideas, and pushed for them more than anyone else. Many of the ideas were practical, too. We were not able enough to realize many of them, but after 5-10 years, many were brought to reality in other companies and succeeded. I am always guilty for not doing him justice in this respect.

An Excellent Negotiator

He was fluent in English, and achieved what he wanted by clearly identifying the practical contents and the core issues.

Effective Persuasion

He talked about the appropriateness and the need for business with eagerness to achieve his goals with honesty, and clear and objective logic. Three years ago, I met Mr. Oh, Won-cheol, the former Presidential Secretary for Economy, and asked him what kind of a businessman my father was. I remember him saying, “Chairman Chung can bring anyone over in just 30 minutes,” and how he was amazed with his persuasiveness

My Father Valued the Field

He always emphasized that in the manufacturing or construction industry, the work-site field always comes first, and checking the field is more important than the reports you receive in the office. He spent more than 200 days a year on business trips overseas, and spent the weekends mainly touring domestic sites. I remember the managing directors having quite hard times because of his constant oversight.

My Father Liked Engineers

He gave them more opportunities to study abroad, and sent them to exhibitions overseas to come in contact with new technologies and modern technologies. My father himself also studied a lot, saying that he himself needed to have technical knowledge and professionalism as well. In particular, he had great professional knowledge about the processes and operations in cement factories.

My Father Endured Without Giving Up

He pushed on, saying, “people can fail because of difficult environments or because they are human and thus make mistakes. The real failure, however, is giving up.”

① In 1980, when he lost Hyundai International Inc. to investment adjustments in heavy-chemical industry

② In 1989, when he collapsed due to a stroke

③ In 1997, when the entire group went through structural adjustments due to the Asian financial crisis

My father never gave up, and encouraged and led us with unyielding will, endurance, and a spirit of precise management that the harder the times, the closer you should stick to the principles. In particular, when he collapsed due to a stroke, he began to go to church and pray after long-term refusal of my mother’s suggestion, saying “you have to have God on your side to succeed in business.”

My Father Said An Entrepreneur Should Have Dignity

My father always said that when you meet many people for business, the conversation should keep on flowing, and the topics should be rich. When you run out of topics, you should lead the conversation at least with a joke. For this, he said one must understand what is happening in the world, not just one’s own specific field, and read and learn from books, magazines, and newspapers (editorials in particular).

Even now, to emulate him, I diligently read magazines like Business Week and newspapers, like The Wall Street Journal, and the latest books on technology.

I have told you most of my memories about my father. The last thing I want to tell you about is the memory of him scolding me. He didn't scold me much, but two times he got very mad. In both cases, I was scolded for not being honest.One of those times was when I slept over at my friend's house after lying to him that I was going to a church event; the other was in the early days of the labor union at Mando Machinery Corp., and when we signed a collective agreement. I completed the negotiations with the union on my own authority, without reporting to my father. Persuading him was more difficult than the negotiations. I let it slide quietly, but was caught when a friend visited from Japan, asked me how the labor negotiations went, and I couldn't give a straight answer. I was scolded really badly. He was saying things like he doesn't need someone like me and that I should leave. It was a great lesson about honesty.

To Tell You His Favorite Expressions,

- **學如逆水行舟 不進則退**(As learning is like a boat sailing against the current, failure of continuous devotion will lead to falling astern.)
- **Importance of a contract :** when signing a contract, be thoroughly prepared, as if you are testifying in front of a judge in a court.
- **Peace of the mind :** : it is along the same lines as what my uncle, Chung, Ju-yung, said: "remain calm."
- **Simple and Practical :** everything should be simple, concise, and practical
- **Push! :** this was the phrase he used the most to encourage the staff, and when actively pushing for a business

I dearly miss my father, the entrepreneur who dreamed dreams, believed in the dreams, and realized the dreams

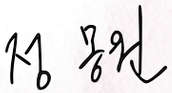
The path my father walked was great, sometimes difficult, and unconventional.

We cannot be compared to him, and are not good enough to even emulate him. Fortunately, however, he left us with a clear role model and directions about what we should do and how we should do it. We can stop running about in confusion, calm ourselves, and stay awake and ready. When we can't do it on our own, we can work together to move forward. Then, I believe, we will create an ever-growing and sustainable Halla.

I'd like to thank again everyone who was with us. I wish you health and happiness

July 2016

Son Chung, Mong-won



Contents

18
"Dream it, Believe it and Just do it"

34
"My Way to Go is Heavy Industry"

58
"The World Market Made
My Heart Flutter"

78
"I Started Walking toward
My Dream Again"

100
Ungok, We Remember Him

107
Ungok's Words

Dream it, Believe it and Just do it

"On one late summer's day when the heat started to fade, I left my family and home, walked a dark path at dawn, and got on a train for Gyeongseong (now Seoul). Thanks to my dreams, I was more excited than scared or uneasy. 'Have a dream and keep pushing to go all the way with a belief.' I tried to live like that in my 80-year lifetime."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



When he was a reporter at the Donga Daily (Late 1940s)



With family in Beomil-dong, Busan, during the Korean War (1953)



With his wife, Madame Kim, Wol-gye



In front of Bookstore in Myeong-dong (Late 1940s)



With U.S. engineer officer McAllister (third from left) when he was working at Hyundai Constructions (1950s)

"The 8th U.S. Army brought an incredible amount of military supplies along with its forces. At that time it was difficult for large ships to come alongside the pier of Port of Busan. So they had to stop the ship in faraway waters and deliver the supplies using a barge. I got that job.
In the midst of the war, Hyundai Construction and Hyundai Transport could continue business, and grew significantly by the day."

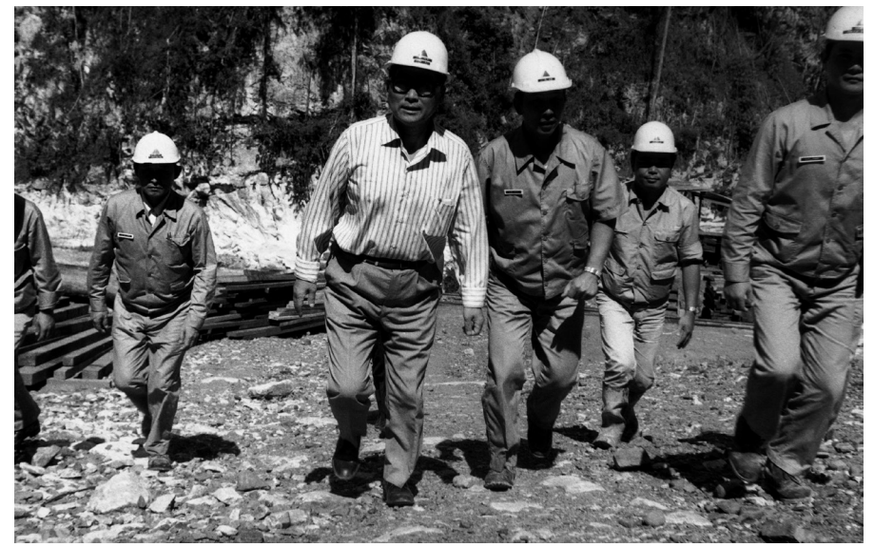
From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"The role of my younger brother Chung, In-yung in winning the construction order for the U.S. Army was significant."

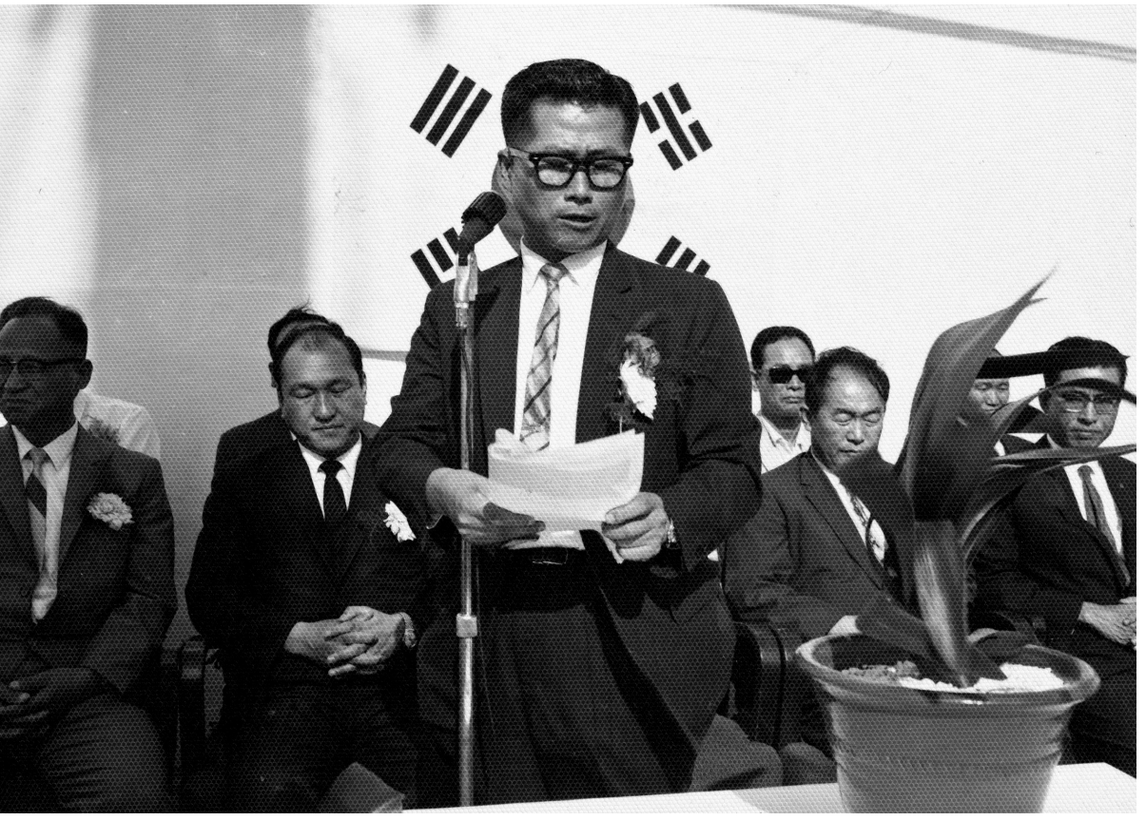
From <Chung Ju-yung, the Eternal Challenger>



Commemorative ceremony for Danyang Cement Factory, which used AID loans (September 15, 1964)



At the construction site of Papua New Guinea Lamu underground hydroelectric power plant during his days at Hyundai Constructions (1974)



Launching ceremony for Hyundai International Inc.'s Atlas Pioneer (May 1968)

"All of the businesses that we want to do are what we try to do for the first time in Korea. So we can't hire experienced, talented people from within Korea. We must work as we train the people we need."

From Kick-off Meeting for Hyundai International Inc.(1977)



Playing table tennis with employees (January 8, 1972)



In front of the headquarters office of Hyundai International Inc. in Mugyo-dong (1975)



With the chairmen of the National Assembly at the site of forest development by Halla Resources Corp. in Papua New Guinea (August 1984)



Visit to Halla Cement Manufacturing Corp. Okgye factory (1988)



Mando Machinery Corp. participates in Seoul International Manufacturing Technology Show (April 1988)



Baptism at Korean Methodist Church in L.A. (January 1, 1990)



At a gala for christening ships (June 7, 1990)



With family at commencement ceremony where he received an honorary doctorate from Long Island University in the U.S. (May 12, 1991)



With Honorary Chairman Chung, Ju-yung at the commemorative ceremony for the Halla Group's 33rd anniversary (October 2, 1995)



With Honorary Chairmen Chung, Sang-young and Chung, Se-young at the family gathering for his 77th birthday (April 27, 1996)

"It is because of Chairman Chung, In-yung that the Hyundai Group exists today. He gave birth to Hyundai Motors, and built the framework for Hyundai Constructions by going to the U.S. 8th Army engineer officers when everybody was going hungry in the middle of the Korean War. Hyundai Constructions and Motors led the growth of Hyundai. We are the best brothers in the Republic of Korea."

Celebratory remarks by Honorary Chairman Chung, Ju-yung at Halla 30th Anniversary Gala (1992)



Inauguration of new Chairman Chung, Mong-won (January 3, 1997)

"Thanks to the unyielding will and the insightful leadership of the Honorary Chairman, Halla could grow into a leading group in Korea.
I will continue to foster Halla's momentum, vigor, and a transparent and diligent corporate culture."

From inaugural address of the new Chairman Chung Mong-won (January 3, 1997)



With Chairman Chung, Mong-won on a visit to the U.S. company Fuller (June 18, 1992)



In his office in Jamsil Sigma Tower (September 30, 2005)

My Way to Go is Heavy Industry

"Explosions deafened ears everywhere, and smoke blinded us. The earth shook as if in the middle of an earthquake, and both the sky and the earth were shocked. The endless line of cars in the clouds of smoke made a spectacular view. I pushed my way through and encouraged the workers. Now, the Changwon factory no longer simply belonged to me or Hyundai International Inc.

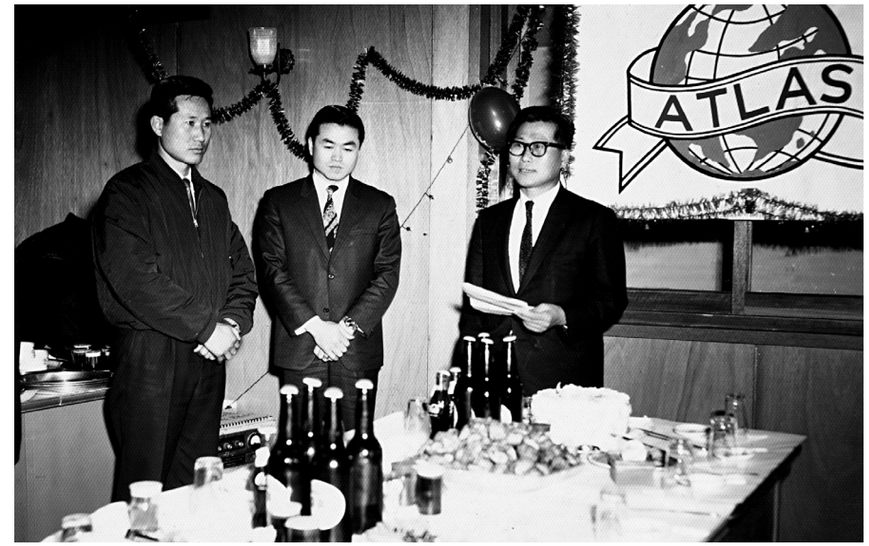
From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Visiting the construction site of Hyundai International Inc.'s Changwon factory (1979)



Sign for Hyundai International Inc. Anyang Machinery Plant (1964)



Founding Hyundai International Inc. Atlas Papers (October 15, 1968)



On the ship during launching ceremony of Atlas Pioneer (May 1968)



Visit to American Hoist & Derrick Company in the United States (April 1971)



President Park, Chung-hee looking around Halla Heavy Equipment (October 27, 1978)



Korea's first exports of heavy equipment to Indonesia (November 1978)



Heavy equipment manufactured with technical cooperation with Italy's Fiat (November 1978)

"We must become HALLA MEN who maintain a broad perspective, have goals and faith, and internalize the attitude of thinking a step further and being prepared for the future."

From New Year's Greetings, 1978



Overview of Hyundai International Inc. Gunpo Comprehensive Machinery Factory


ADB Mission visits Hyundai International Inc.'s Gunpo factory (August 21, 1979)

"Finally, in June 1975, we signed a loan contract with ADB, and began the ground-breaking ceremony for the Gunpo Comprehensive Machinery Factory. That morning, I was promising myself yet another leap. 'In the next 5 years, I will build world's best factory for processing large frameworks.' While one of my dreams was coming true, I was dreaming of yet another."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



The Changwon factory of Hyundai International Inc. (1979)



With Minister of Energy and Resources Yang, Mr. Yang, Yun-se, who visited Hyundai International Inc.'s Changwon factory (1979)



Visit to Changwon factory by Mr. Anthony Lake, Director of Policy Planning in the U.S. State Department (May 1979)

"When the construction for the Changwon factory was well under way, I used to drive from Seoul, pass through Chupungnyeong, get on the Guma Highway, and drive at full speed. Sometimes, I'd arrive within 2 hours. While driving down the highway in early morning, there is only me and the stars. No cars, no policeman and no ticket for speeding. It's completely my world."

From an interview with Seoul Economic Daily (1992)



With Malaysian Prime Minister Hussein Onn, who visited Hyundai International Inc.'s Changwon factory (July 19, 1979)



The ADB Mission and Dr. Kye, Bong-hyuk on a visit to Hyundai International Inc.'s Changwon factory (August 18, 1979)

"For the past few years, Hyundai International Inc. has been pioneering Korea's heavy- chemical industry and building sturdy foundations. Continuing incredible growth, it has fortified its position as a maker of comprehensive machinery."

From End of Year Remarks, 1979



Christening ceremony for four oil rig supply ships made by Incheon Shipbuilding Company (November 22, 1984)



Incheon Shipbuilding Company was the first to introduce floating docks in Korea (December 1984)

"Incheon Shipbuilding Company, which arose as one of the top 5 shipbuilding companies in Korea, will continue to launch the ships that are currently being built every month."

From New Year's Greeting, 1985

"Many told me that it would be impossible to build a dock in the waters near Incheon, where tide differences are big, because it would be difficult to open and close the sluices. However, I believed that there would be a solution, and as I predicted, there was the solution of a floating dock."

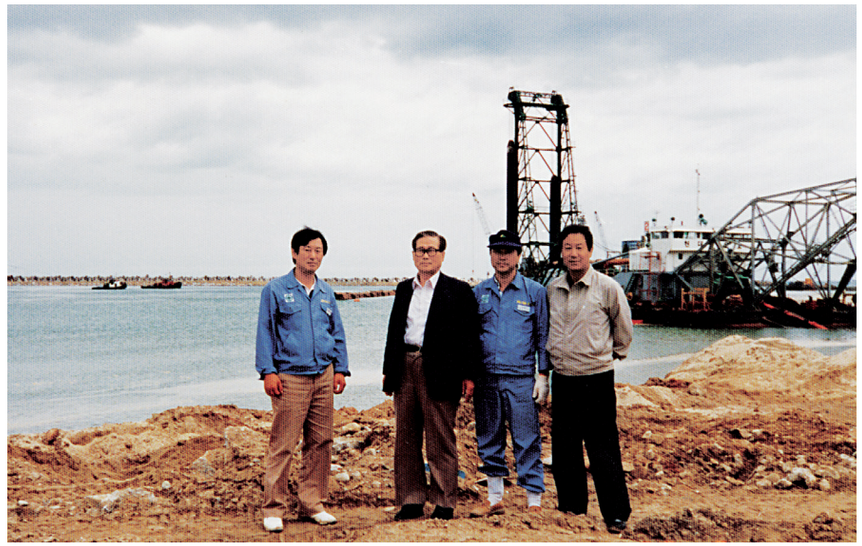
From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Lighting ceremony for Okgye cement factory for Halla Cement Manufacturing Corp. (May 30, 1985)

"After having discovered Mt. Jabyeongsan, where a large amount of limestone was buried, I scoured through the mountains like a search party looking for landmines. Above everything else, thanks to the deep waters of the East Sea in front of the factory, boat freight would be possible if we built a port. With a view like that, how could you not start dreaming?"

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Visit to site of Okgye Harbor Construction (June 4, 1988)



Opening Ceremony of Halla Cement in Papua New Guinea (November 3, 1993)



Commemorative event for Halla Engineering & Heavy Industries Ltd. Eumseong Soi Regional Industrial Complex (December 11, 1990)



Dedication ceremony for the KAMCO Buyong factory (October 19, 1995)

"With the completion of the KAMCO Buyong factory, I feel great pride that the Halla Group will now be able to contribute more to local economic development. Furthermore, this will be an opportunity to bring the economic ties between Korea and Germany closer."

From commemorative remarks at the completion ceremony for the KAMCO Buyong factory (October 19, 1995)



Launching ceremony for the first ship made in Samho Shipyard (February 9, 1996)



With Prime Minister Lee, Soo-sung, who visited Samho Shipyard (November 6, 1996)

"Samho Shipyard has the most ideal conditions for shipbuilding: a broad entry route, wide inner harbor, deep waters, mild climate, and surrounding islands. Today, with the launching of the first ship, Halla Engineering & Heavy Industries Ltd. will put greater efforts into the development of new technology and high-quality products, as pursuant to the purpose of the foundation of 'country-building by heavy industries,' and contribute to national economic development and the prosperity of mankind."

From Gratitude Remarks at Launching Ceremony of the First Ship from Samho Shipyard (February 9, 1996)

"Finally, the dream of heavy industries that I have longed for is unfolding before my eyes. After the shipyard is completed, the plant factories will also come into operation. Then, it'll be the beginning of a kingdom of heavy industries."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Dedication ceremony for Mando Machinery Corp.'s Langfang Halla Lucas Brake Co., Ltd., China (April 18, 1996)



Field inspection after dedication ceremony for Mando Machinery Corp's Beijing-Halla Construction Machinery Co., Ltd., China (April 19, 1996)



Dedication ceremony for Halla Pulp & Paper Co., Ltd., Daebul Industrial Complex (March 28, 1997)



With Queen Elizabeth at the dedication ceremony for the heavy equipment factory in Wales, UK
(May 10, 1997)

"I could witness the fast-changing Britain in the 1990s as I frequently visited the UK for the construction of a heavy equipment factory in Wales. In particular, I could really feel things changing as even the royal family, who symbolized tradition and persistence, got involved in sales."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Christening ceremony for the ship H1016-1017 by Halla Engineering
& Heavy Industries Corp. (June 24, 1997)



Dedication ceremony for the cement factory in Bisha, Saudi Arabia (May 10, 1998)

The World Market Made My Heart Flutter

"Queen Elizabeth invited me to a party when I visited Britain to negotiate the construction of a heavy equipment factory. 'I hope you have a good time while in Britain. I pay my tribute of praise to the enthusiasm of you who devote yourself to business, traveling around the world with an uncomfortable body,' she told me kindly as she approached me when I was in a wheelchair."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



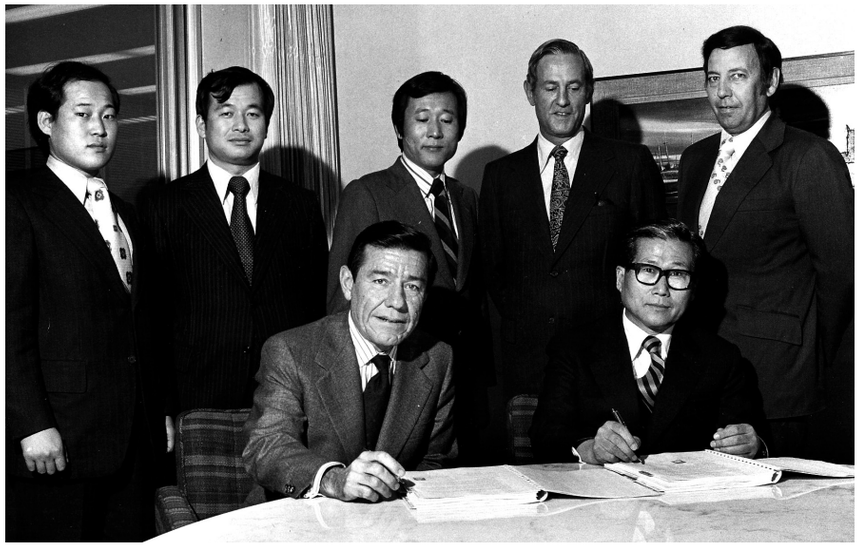
With Queen Elizabeth at the dedication ceremony for the heavy equipment factory in Wales, UK (May 10, 1997)



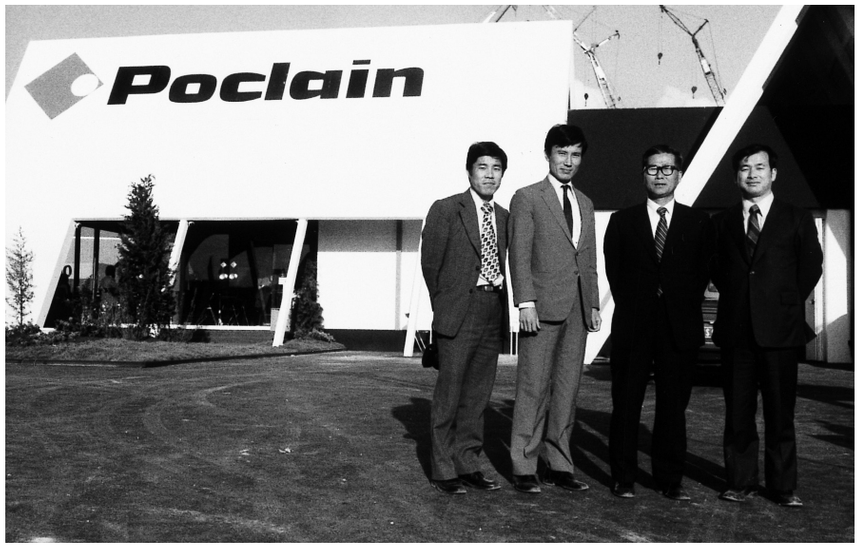
In front of the United States Capitol (1970s)

"I named Halla myself. We have to advance into the international market because our country is small. Halla is easy to pronounce and is the name of a famous mountain in Korea."

From an interview with FKI Monthly (July 1996)



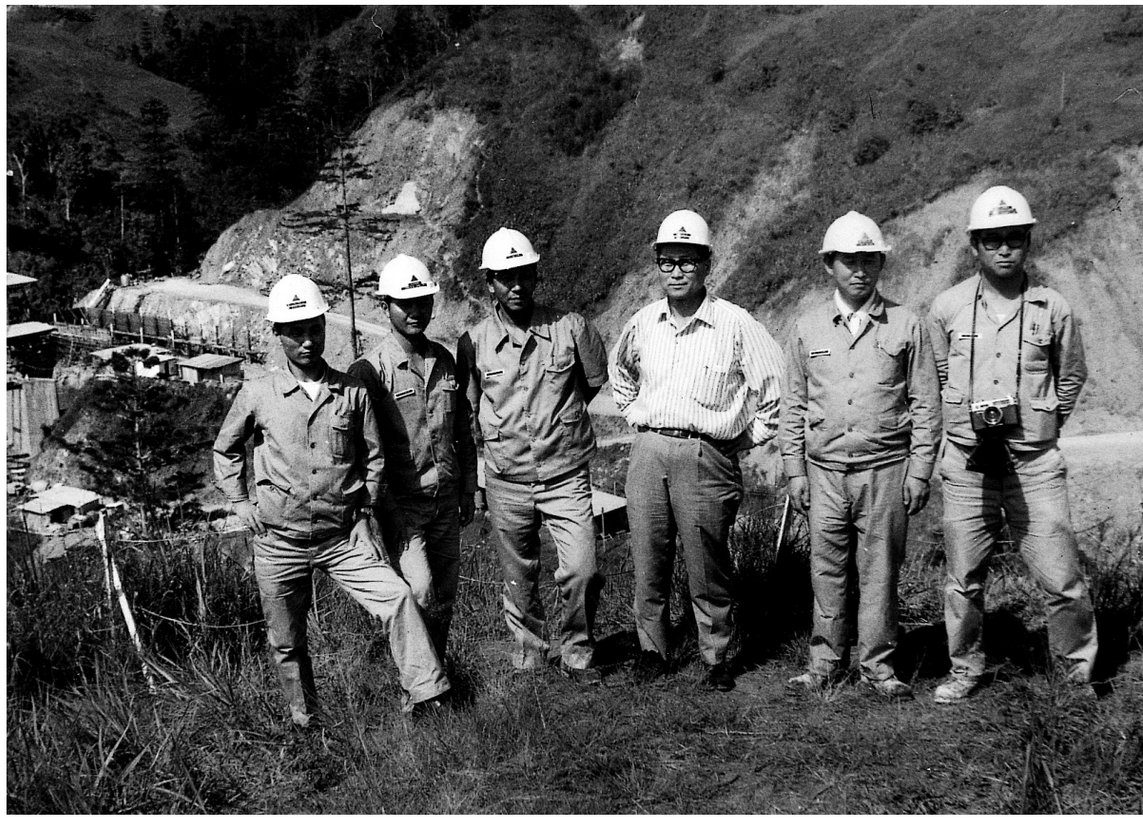
Buying Mission's Visit to the U.S. (1973)



Visit to Poclain of France (February 1974)



In front of GE, U.S. (1973)



Visit to Papua New Guinea site (1974)

"I had no choice. I decided to participate in the bidding rightfully. Hyundai International Inc. signed technical partnerships with GE for turbines, generators and nuclear technology, and suggested a plan for localizing 30% and more."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Agreement with Bremer Vulkan of Germany (1974)

"True persuasion lies not in great talking. Talking about the nature of the matter accurately and being honest about your efforts being poured into taking care of it are the most persuasive things. If you build up the trust for keeping promises, I think you can persuade anyone."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Technical partnership agreement for nuclear reactors and other related technologies with GE of the U.S. (February 15, 1977)



Technical partnership agreement with CE (April 5, 1977)



Inspection of the construction site for the Hyundai International Inc. cement factory in Jizan, Saudi Arabia (July 1977)



Construction agreement for cement factory in Jizan, Saudi Arabia (January 1978)

"The plant construction in Jizan that we waited for was given to Hyundai International Inc. It was on the condition of participating as a joint venture with Fuller of the U.S. It was the moment of the first plant export, and the first contract won with the turnkey method for an international construction project."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Visit by Ford's CCD (May 1985)



Halla Cement Manufacturing Corp. contract with Fuller (April 2, 1988)



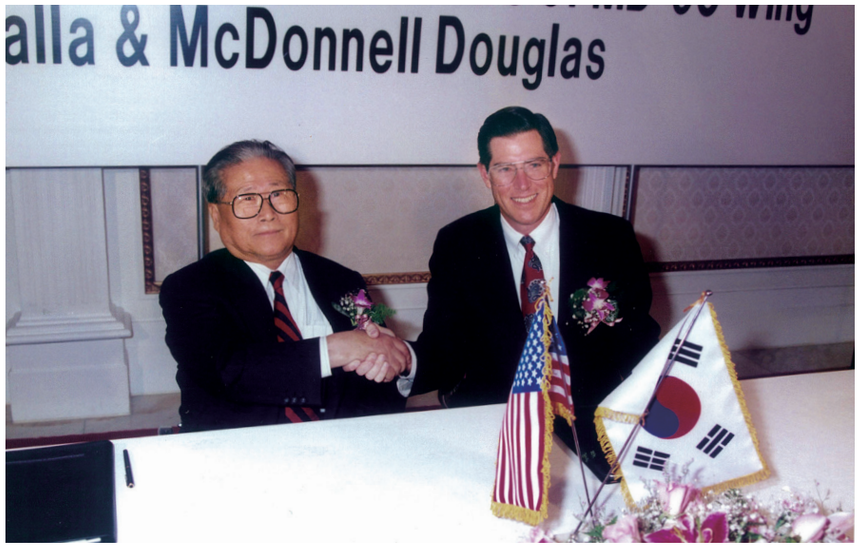
Mando Machinery Corp. signing joint venture agreement with Ford (December 12, 1985)



Incheon Shipyard's JI case contract (January 13, 1989)



Contract with Bosch Germany to create a joint venture (November 12, 1993)



Obtained orders for MD-95 wings with McDonnell Douglas (November 4, 1994)



Visit to Clark, U.S. (February 22, 1995)



Contract to create a joint venture with Ford (September 26, 1995)

"We must try harder at 'technological modernization' to compete with world's leading companies. Improving technology and developing new technology are supreme tasks that we need to constantly work on as long as the company exists. In particular, I hope you remember that, in order for us to grow into a global group, a technological advantage is something we must possess. Furthermore, to increase productivity in the field, we must gradually automatize and digitize all the equipment as well."

From New Year's Greetings, 1996



Water passage ceremony at the cement factory in Bisha, Saudi Arabia (September 22, 1996)



Contract to create a joint venture with Cukurova of Turkey (October 28, 1996)



Discussing improving economic cooperation with Malaysian Prime Minister (May 24, 1993)



Reception for President Mubarak of Egypt (November 20, 1995)



Visit by President Scalfaro of Italy (March 27, 1996)



Visit by President Ramos of the Philippines (June 10, 1996)



State visit by U.S. President George Bush (May 28, 1999)

"The greater your storage of language, the wider your scope of reason. A wide scope of reason is a necessary condition to lead in any field. Therefore, efforts to learn more languages can never be enough, even if you spend your entire life on it."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

I Started Walking Toward My Dream Again

“Great ordeals are hidden in anyone’s life, and they can pop up at any moment. What’s important is to not give up. I am here today after having overcome greater ordeals. If you don't give up, you will not fall, however strong the wind may be.”

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Walking out of Gimpo Airport despite suffering from a stroke (September 29, 1992)



Visiting the Pyeongtaek factory of Mando Machinery Corp. (June 19, 1991)



Dedication ceremony for the Mando Machinery Corp.'s central research lab (Deokso) (July 3, 1993)

"I changed the name of the Anyang factory of Hyundai International Inc. to 'Mando' as I started work again. I stood up again with the resolution that if a person sets his/her mind to it, there is nothing he/she can't do."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"Mando Machinery Corp. will use the completion of this modern research lab as an opportunity to increase our R&D spending ratio to 6% of our sales by 2000, secure about 1,000 researchers, and actively respond to the trends of digitization of cars and their improving functions."

From commemorative remarks at the dedication ceremony for the Mando Machinery Corp. central research lab (July 3, 1993)



Fire ceremony at the enlarged Okgye factory for Halla Cement Manufacturing Corp. (November 30, 1990)

"Once again, I was excited to travel to Okgye. I got up at 2AM and got in the car. That's how Halla Cement Manufacturing Corp., which came very close to being destroyed, was revived, in the middle of the robbery of Hyundai International Inc. The sound of the machines going could not make me happier. The roaring fire in the kiln was also the fire in my heart. On the packaging shipped after construction was written thick, bold letters that said 'Halla Cement.' It became a declaration of revival for the Halla Group and went over the Taebaek Mountains."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Groundbreaking ceremony for Negeri Sembilan Cement Factory in Malaysia (September 4, 1995)

"In the eighty years of my life, there were many crises. Whenever I ran into a crisis, optimism was what helped me get through. Optimistic and positive attitudes are what support my life."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



Inspecting Papua New Guinea site for hardwood development business (August 14, 1991)



Papua New Guinea—Halla Cement Opening Ceremony (November 3, 1993)



In front of a truck carrying Papua New Guinea's hardwood (January 24, 1996)



Opening ceremony for Shanghai Jing Yin Mansion in China by Halla Engineering & Construction Corp. (November 2, 1995)



Groundbreaking ceremony for Beijing Hanhua Mansion in China, by Halla Engineering & Construction Corp. (July 23, 1996)



Visiting a model home for Ilsan Vivaldi Apartments by Halla Engineering & Construction Corp. (April 7, 2000)



Rehabilitation in China after being treated for a stroke (1992)

"I got a disease due to business. Therefore, it is business that cures diseases. I might have given up without a will to do business."

After returning to Korea, having thrown the wheelchair away in the Yangtze River (1992)



Treatment for stroke in China (1992)



Ungok walking out of Gimpo Airport after overcoming a stroke (September 29, 1992)



Dedication ceremony for Halla Institute of Technology, Baedal School Foundation (February 3, 1995)



Special lecture at Halla University (March 9, 1999)

"I established an engineering school to nurture technology human resources through an industry-university cooperation system so that we could contribute to Korea's industrial development and return to society our corporate profits. We will do our best to elevate Halla Institute of Technology (now called Halla University) into a four-year engineering school in the nearest future."

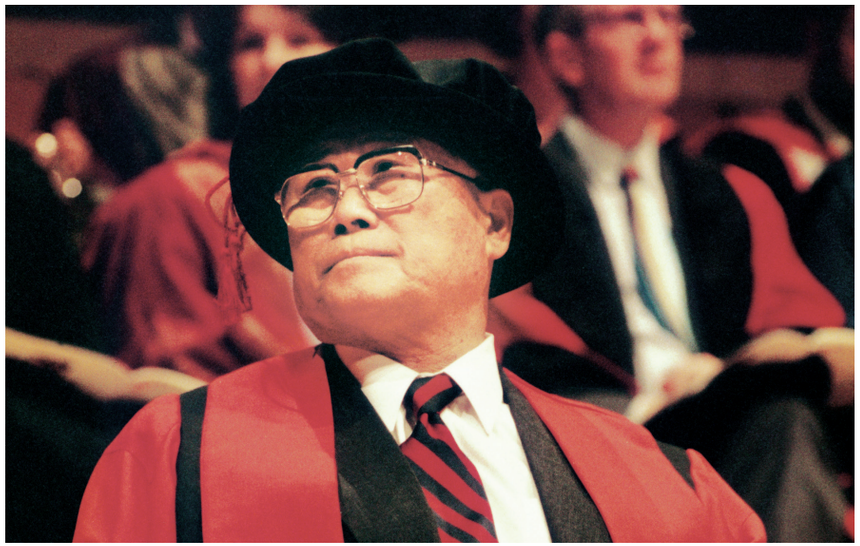
From Remarks of Gratitude at the dedication ceremony for Halla Institute of Technology (February 3, 1995)



Receiving honorary doctorate in economics at Chung-Ang University (April 30, 1991)



Receiving honorary doctorate in law at Chonnam National University (June 8, 1996)



Honorary Fellow at University of Wales, UK (July 8, 1996)



Receiving the Gold Tower Order of Industrial Service Merit on the 18th Day of Commerce and Industry (March 20, 1991)



Receiving the True Business Leader Award from Chung-Ang University (November 28, 1996)



Receiving the KASBA CEO Grand Prix (May 18, 1996)



Receiving the Special Journalist Award from the Seoul Journalists' Club (April 11, 1997)



Unveiling ceremony for his bust in Mokpo (September 29, 2011)

Remembering Ungok

With the spirit of a pioneer ahead of his times, the Honorary Chairman and founder of the Halla Group, Chung, In-yung, is a frontier businessman who established the modern Halla Samho Shipyard, Halla Pulp & Paper Co., Ltd., and Mokpo New Port Co., Ltd., which used purely private capital. By doing so, he led economic development not only in the underdeveloped northwestern region of South Jeolla Province, but also the entire country.

For this, the city of Mokpo and the Mokpo CCI have created this bust to commemorate his noble spirit and achievements that contributed to the development of Mokpo.

Declaration of purpose for bust of Honorary Chairman Chung, In-yung in Mokpo (September 29, 2011)



Reception of Grand Prize for Business Foundation by the Korean Academy of Business Historians (September 21, 2012)

"Having received this grand prize in lieu of my father, I can't help but look back on the past 50 years of the Halla Group, which went through ages of creating new businesses, pioneering, and turbulence. I think my father lived a life of pursuing his mission, instead of pursuing success. He took pride in being a righteous businessman, but it is also true that there were many regrets from the many crises that we went through."

From greetings at the reception of the Grand Prize for Business Foundation by the Korean Academy of Business Historians (Chairman Chung, Mong-won, September 21, 2012)



Memorial photo exhibition for the 10th anniversary of Ungok Chung, In-yung's death (July 18, 2016)



Memorial service for the 10th anniversary of Ungok Chung, In-yung's death (July 20, 2016)



Memorial event for the 10th anniversary of Ungok Chung, In-yung's death (July 21, 2016)

"I dearly miss my father, the entrepreneur who dreamed dreams, believed in the dreams, and realized the dreams. Regardless of the environment, we should not run about in confusion. Calm ourselves, and stay awake and be ready. When we can't do it on our own, we can work together to move forward. Then, I believe we will create an ever-growing and sustainable Halla."

From greetings at the memorial event for the 10th anniversary of Ungok Chung, In-yung's death (Chairman Chung, Mong-won, July 21, 2016)

Ungok, We Remember Him



東亞日報

2010년 08월 30일 월요일 A12면 기획

6·25전쟁중 사옥 수차례 옮겨… 알권리 위해 멈추지 않은 正論

동아일보를 통해 본 대한민국 근현대사
2부 자유민주주의 토대를 다지다

〈9〉 포화속의 신문 제작

6·25전쟁은 수백만 명의 사상자와 헤아릴 수 없는 전쟁 고아들을 낳고 남북한 경제기반을 송두시 뽑으며 동족 간 국한 대치를 초래한 민족사의 일대 비극이었다. 동아일보도 숱한 간부급 사원이 사망 되거나 납북되는 등 막대한 인적 물적 피해를 입었다. 전쟁기간 중 다섯 차례나 사옥을 옮기면서 동아일보는 숨쉬른 정보를 국민에게 전달하기 위해 후방에서 힘겨운 싸움을 벌였다.

1950년 6월 25일 일요일 아침. 비상연락을 받은 사원들이 세종로 동아일보 사옥에 모여들었다. 기자 10여 명이 정부대변인 중앙청, 국방부, 주한 외국 공관 등을 취재한 결과 전세가 뒤급변하는데 대 의견이 모아졌다. 정부 발표를 보도할 제작한 26일자 동 아일보는 "괴뢰군 물러 남한을 기도" "정예 국군 적을 요격 중" 등의 제목으로 채워졌다.

그러나 석양이는 전황은 best하여서 명지 않은 시 을에도 시시각각 변해졌다. 27일 아침에는 외국 공 련원을 취재하던 정인영 기자(훗날 한국그룹 회장· 2005년 작고)가 '외국 기관들이 철수 준비를 하고 두하다는 정보를 받고 집을 나선 뒤 소식이 끊겼다. 고 영환 논설위원, 장규철 영업국장도, 등이 연합의 뒤 소식이 끊어졌다. 뒤늦게 들려온 기본 소식도 있었다. 이동욱 조사부장은 평안북도 개천까지, 변영규 기자는 함 경남도 흥남까지 끌려갔다가 탈출해 돌아왔다. 훗날 동아일보 회장을 지낸 이동욱 부장은 "개천에서 피부 병에 걸려 방공호에서 겨리를 지었다. 9월 하순 어느 날, 미군 폭격기의 폭음이 들어지자 인민군이 북쪽으 로 달아났다. 장인가 생사인가 했는데 그 감격한 하루 였이 나도 모르게 나왔다"고 회상했다.

수복과 함께 동아일 서울 재종로 사옥은 장산군의 인쇄시설을 파괴한 상태였다. 한사의 자금지원 융자 나이 경복 신문은 오늘날과 1개 면 크기에 불과한 타 블로이드 2개 면으로 제작했지만 뉴스에 목말랐던 국 민들의 갈증을 긴급히 풀어주기에 충분했다.

10월 중순, 서울 수복 후 첫 대통령 기자회견이 경무대에서 열렸다. 대통령과의 대담이 끝날 때쯤 동아일보의 최종조 취재부장이 일어나 대통령께게 말했다. "이곳 계엄하 국민부 정훈것이 모든 신문을 관할하고 있는데 (--) 이래서는 좋은 신문을 만들 수 없습니다." 대통령은 즉시 "공산당과 정쟁을 하는 커달은 반주의원을 하기 위해서이 민주 국가에 서 신문을 검열한다는 것은 있을 수 없는 일이이"라며 신문 검열을 중지하도록 지시했다.

중공군의 개입으로 전선이 후퇴하면서 동아일보는 1951년 1월 2일 다시 피란을 준비해야 했다. 활양의 해산해야 했던 첫 비라과 달리 이번에는 20명의 사원을 '제주 징비조'로 편성해 장부 각 기관 인원들과 함 께 따라가기 피란열차를 타기로 했다. 신문 유지가 가장 큰 문제였다. 당시 김진설 기자는 "서울역장에게 내 가 줄 때까지 절대 열차를 출발시키지 말라고 했다. 서울 철도경찰대장의 도움을 얻어 따로 스피커를 얻어 타고 신문 용지를 싣까지 실어 날랐다. 이 때문 에 열차는 50분 연발했다"고 훗날 회고했다. 이렇게 실어 나른 신문 용지는 보통 크기의 신문 장수로 2만 2000장이상이었다. 부산에 당했다. 이 덕택에 동아일 보는 피란지 부산에서 다른 신문들보다 빨리 1일 10 일간지 속간호를 낼 수 있었다.

한시 피란지에서 나는 신문인 만큼 여러분 열악했 다. 부산 지역신문 '민주신보'의 편만 인쇄시설과 편집 국을 빌려 밤중신보와 교대하면서 '3부제'로 신문을 찍 작했다. 편배원이 없어 경찰관 시키기, 영도 다리, 서 면 같은 번화가에 확성을 내놓고 신문을 팔았는데 일 지하철 구덕지 못했다 피란 사원들이 많이 참여했다.

부산 수간 만 3년 뒤인 1953년 1월 15일에야 동 아일보는 모성동에 임시 사옥을 꾸어 입주했다. 가 두판매로 매일 2만 ~3만 부가 팔릴 정도로 동아일 보는 피란지 부산에서 인기였다. 판매 대금이 들어 오면 판매로 다음 날 신문 제작에 투입했다. 동아일 보는 피크된 건물과 시설을 잘라면 뒤 1953년 8월 15일자를 마지막으로 3년 8개월간의 피란시대를 마 무리하고 8월 19일 서울 세종로 사옥으로 돌아왔 다. 이동하루는 시간당 3만 장을 인쇄하는 신형 윤 전기를 추가 도입해 발행부수 8만 부로 국내 최대 신문 자리를 굳혔다. 유유종 기자 gustra@donga.com

'국민방위군 거액로비 사건' 보도 큰 반향

전쟁중 정권비리-탄압 정면으로 맞서

전쟁이라는 국가 존망의 위기를 맞아 동아일보는 북한의 반민족적 침략을 규탄 하고 국민의 결속을 촉구하며 국군 장병 의 사기를 북돋우는 데 힘겹기만 이 시기 에도 정권의 비리와 언론 탄압에는 분연 히 맞서나 맞섰다. '국민방위군 사건'과 관 련한 정권과의 대립은 그 대표적 사례다.

국민방위군 사건이란 '국민방위 병사를 위해 소집한 '국민방위군'의 사령관 김윤 근 준장과 부사령관 윤익헌 대령 등 10여 명이 예산과 물자를 빼돌린 사건을 말한다. 사령관과 부사령관 등 9명이 군법회의에서 사형을 선고받아 1951년 8월 12일 처형됐다. 이 사건으로 유석과 피해을 제대로 지급받지 못한 17~40세 장 정 10만여 명이 사망하고 수많은 병자가 발생했다.

9월 25일 동아일보는 '내 부부 자살이 9월 8일 국회 본회의에서 밝힌 경합 조사의 내용 때문에 미국대사관이 한국 정부에 항의하는 등 외 교 문제가 발생하고 있다'고 보도했다. 조 세의 내용은 국민방위군 사건으로 사망이 확정된 부사령관 윤익헌을 구하기 위해 그 의 부인이 미국사령 고위층에 구명의 구명 운동에를 주었다는 것이었다. 미 대사관은 조서 내용 공개로 인한 명예훼손 등을 본 제 삼아 한국 정부에 항의했다.

이 같은 내용이 보도되자 공보처는 '해당 기사는 사실무근의 허위이므로 동일한 크 기로 취소 기사를 지명하는 날짜에 게재해 줄 것을 요구했지만 동아일보는 이를 거부 했다. 이후 이대사관의 참사관이 내무부 장 관을 방문해 항의했음이 사실로 밝혀졌는 데도 검찰은 취재기자를 소환해 기사내용 을 압박은 정부 관료를 대리고 다그쳤다. 검찰은 대한해국기 음사늑약 이후인 1907년 이완용 내각이 1만 명 광부시위대 까지 끌어들여 11월 9일 편집인 고택윤과 취재기자 최종조를 불구속 기소했다. 정부 신문지법에서 적용한 조선은 '출심의 준엄 을 모독하고 국헌을 문란하고 혹은 국체 교 의를 저해할 사항을 기재할 수 없다'는 사 대도 없었다.

국민방위군은 6·25전쟁 기간 예비병력 확보를 위해 소집한 지만 일부 간부들의 횡령행문에 1000여 명이 굶주림 등으 로 사망했다. 동아일보 자료 사진

대학오적인 것이었다.

동아일보는 사상을 통해 이를 정면 비 판했으며 이를 계기로 대다수 언론사가 일제히 언론 관련 법안의 바이주성과 위 헌성을 지적하고 나섰다. 중앙청 기자단 과 국회 법조기자단은 언론 관련 악법의 위헌성을 지적하고 대통령과 국회의장 대 법원장에게 부효화를 건의했다. 국회가 11월 15일 의원 28명의 발의로 언론단압 법인 臨兵시분자법 함께에 관한 법률안 을 제안했는 등 큰 반향이 일었다. 평부신 문지법은 고래해 편집인과 최종조 기자 에 대한 재판이 진행되어 1952년 3월 19일 결국 국하에서 폐기했다.

허진석 기자 jsnsshuh@donga.com

■ '6·25 아픔' 반세기 특집기사

1960 외국인이 본 6·25
1970 납북인사들 추적
1980 이산가족의 절규

6·25의 상흔들

고 요 속 에 感慨가

동아일보 1962년 6월 25일자에 실린 '6·25격 유산' 시리즈 기사. 동아일보 자료 사진

헤어진 가족을 그리는 정점한 그리움도 지면에 소개했다. 1986년 6월 25일 에는 시인 김광림 씨의 기 '북의 이며 남쪽 아는 북쪽의 편지를 했다. 김 씨 는 "10여년 간 이 변한 것은 30년 이분 무엇인들 변하지 않겠겠습니까. 저는 그동안 세 아들과 딸 하나를 두 었습니다"라고 그리움을 표현하며 "어머니 어서 같을 드십시다. 아들을 아십시다. 그리고 장하인고 30여 년 동안 맺힌 한을 음음으로 풀어 보십시 다"라고 마무리했다.

전쟁 당일 50여이 위 2000년부는 남북 갭해를 위해 전쟁을 되돌아보는 기획이 마련했다. '6·25전쟁 50년'이라는 제목 의 이 코너에는 '영이한남과 같은 비 언도록 행위도 제대로 잊어서 한다' '분 학에서 화해를 이야기하자'와 같은 각계 인사들의 제언이 소개했다.

올해도 어김없이 6·25 기획은 마련 됐다. 참정자들을 직접 만나 이야기를 들은 '6·25 60년, 장전 16개국을 가 다'와 '우물을 만나는 6·25'가 전쟁의 바극을 상기시켰다.

김은지 기자 kej0@donga.com

In its article, "Wartime Publication of Newspapers" in a special edition for its 90th anniversary (August 30, 2010), the Dong-A Daily reported that "when the Korean War broke out and the employees in charge of printing dispersed, reporter Chung, In-yung (later the chairman of the Halla Group) used his experience from studying abroad to carry out article selection and printing of extras with manual printers on June 27, which were distributed in Seoul before any other papers."

"Running businesses, I have always taken pride in that I am a businessman with nothing to be shameful about. Even under military government, I did not rely on political power to grow my company illegally. What raised Halla was the will, creativity, extreme efforts, and honesty of Halla people only."

— From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"'Special correspondent Chung, In-yung from the OO branch in Dongducheon, dispatch from 1:30, 26th.' After returning to the editorial office, I wrote and passed along the article on the war for the paper on the 27th. Because there was no one left in the printing bureau, I did the article selecting myself."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



長江에 휠체어 버리고…

"나는 일어섰다"

中國서 침뜸치료 100일

하반신마비 3년 鄭仁永회장 오뚝이人生

鄧小平 지휘아래 다양한 「新기술」 개발

中風치료·長壽연구 첨단한방

관심고는 中醫연구원

I got up. (September 30, 1992)



비자금 회오리 한라 鄭仁永회장 초연한 "不倒翁"

80년「韓重악연」뒤 權力과 거리 "海外경영"

재벌들「홍역」속 유일하게 소환 안받아

92년 9월 중국에서 침술치료를 받고 귀국할 당시의 鄭仁永회장.

Calm Tumbler amidst Secret Fund Scandal (Kukmin Daily, November 19, 1995)

"Integrity is a lifelong belief I have protected, and a legacy I cannot discard. It will become the spirit instilled in Halla and the people of Halla, and continue its path."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>



중앙일보 2005년 10월 4일 화요일

"오, 나의 만도" 오뚝이 꿈

한라그룹 정인영(85·시진) 명예회장. '재계의 부도옹(不倒翁)'이라는 별칭이 있는 그가 요즘 활기를 되찾고 있다. 매일 휠체어를 타고 서울 신원동 본사에 출근하면서 자신이 창업한 만도 인수에 관심을 쏟고 있다. 온갖 어려움 속에서도 오뚝이처럼 다시 일어선 그가 만도 만수에 성공, '3전4기(三顚四起)'에 성공할 수 있을지 관심이 쏠리고 있다. 고(故) 정주영 현대 명예회장의 첫째 동생인 정명예회장은 1962년 경남 창원에 전력·선박용 발전기를 만드는 현대양행으로 사업을 시작했다. 97년 12월 외환위기 여파로 부도가 나기까지 그는 재계 12위의 한라그룹 총수였다. 만도는 자동차 제동·조향 장치 분야에 특화된 국내 최대 부품 사다. 만도의 모체인 만도기계는 99년 11월 현재의 만도와 김치냉장고·에어컨을 만드는 만도위니아, 자동차용 모터를 만드는 캄코 등 3개사로 조개져 매각됐다. 만도는 JP모건 계열의 선세이지가 6000억원에 인수했다. 한라건설은 만도를 매각할 때 대주주 지분을 우선 매입할 수 있는 권리가 있다. 현재 만도 주식 지분은 ▶선세이지 73.11% ▶정몽원(정인영 명예회장의 둘째 아들) 한라건설 회장 9.27% ▶한라건설이 9.27%를 갖고 있다.

◆3전4기=정 명예회장은 지금까지 세 번 좌절을 겪었다. 첫 번째는 80년 쿠데타로 집권한 신군부가 당시 최대의 중공업 업체이자 주력 사였던 현대양행(공기업인 한국중공업이 됐다가 두산이 인수해 현재 두산중공업)을 강제로 빼앗겼을 때다. 졸지에 사업 기반을 잃어버린 그는 만도기계를 국내 최대 부품사로 키워 재기했다.

89년에는 뇌졸증으로 쓰러졌다. 당시 의학적으로 업무 복귀가 불가능하다고 했지만 불 같은 정신력으로 휠체어를 타고 경영 일선에 나섰다. 마지막은 97년 말 한라그룹이 부도를 맞고 파산한 때다. 계열사가 모두 다른 곳에 인수되거나 파산했고 지금의 한라건설만 남았다. 만도를 인수할 경우 한라그룹의 계통을 이어 간다.

외환위기 때 잃은 만도 인수전 참여 의욕 보여

◆만도 매각의 향방=8월 우선협상 대상자 마감 결과 현대차그룹과 독일의 콘티넨탈과 지멘스, 미국의 TRW 등 세계적인 부품 업체들이 참가했다. 선세이지 측은 인수 가격을 2조원 정도 희망하고 있다. 하지만 증권가와 업계에선 1조~1조5000억원 사이에 팔릴 것으로 보고 있다. 만도가 외국계 부품사로 넘어갈 경우 현대차그룹이 납품 비중을 줄일 가능성이 있기 때문이다. 만도 매출의 70%가 현대·기아차에 집중돼 있다. 현대차그룹 정몽구 회장은 지난달 만도 인수 의사를 밝혔다. 이와 함께 현대차는 그룹 내 주력 부품사인 현대모비스의 브레이크 사업을 강화하면서 만도를 압박했다.

◆한라건설, '실탄'은 있나=한라건설은 만도 인수 자금이 충분하다고 설명한다. 내부 유보자금이 1000억원을 넘는 데다 금융권의 지원을 받아 수천억원을 조달할 수 있다고 한라 관계자는 설명했다. 여기에 모자라는 자금은 펀드로 모집하면 조달하는 데 문제가 없다는 것이다. 업계에서는 이 펀드에 현대차그룹과 기아차 정의선 사장 등이 참가할 것으로 보고 있다. 한라건설 관계자는 "우호세력이 있지만 과도하게 비싼 가격에 우선 매수권을 행사할 생각은 없다"고 말했다. 김태진 기자

tjkim@joongang.co.kr

My Mando Tumbler's Dream (Joongang Daily, October 4, 2005)



문화일보 2006년 7월 21일 금요일

People & Life

▲1938년 중앙 고 정주영 (가운데) 현대그룹 명예회장과 기념 사진을 찍은 고 정인영 오른쪽) 한라건설 명예회장.
▶휠체어에 앉아 외환위기 극복을 진두지휘하던 정인영 명예회장이 환경 방향한 조치 부시 전 미국 대통령과 만나 담소를 나누고 있다.

휠체어 타고 지구촌 누빈 '부도옹'

■ '불굴의 경영인' 故 정인영 한라건설 명예회장

▶관련기사 1면

20일 별세한 정인영 한라건설 명예회장은 끝임을 모르는 건설의 열정으로 '불굴의 경영인'이라는 평가를 받았다. 휠체어 부도옹(不倒翁)·오뚝이' 별명처럼 재계의 불사조 경영인' 시대가 막을 내린 것이다.

정 명예회장은 1962년 경남 창원에 전력·선박용 발전기를 만드는 현대양행으로 사업을 시작했다. 97년 12월 외환위기 여파로 부도가 나기까지 그는 재계 12위의 한라그룹 총수였다. 만도는 자동차 제동·조향 장치 분야에 특화된 국내 최대 부품사다. 만도의 모체인 만도기계는 99년 11월 현재의 만도와 김치냉장고·에어컨을 만드는 만도위니아, 자동차용 모터를 만드는 캄코 등 3개사로 조개져 매각됐다. 만도는 JP모건 계열의 선세이지가 6000억원에 인수했다. 한라건설은 만도를 매각할 때 대주주 지분을 우선 매입할 수 있는 권리가 있다. 현재 만도 주식 지분은 ▶선세이지 73.11% ▶정몽원(정인영 명예회장의 둘째 아들) 한라건설 회장 9.27% ▶한라건설이 9.27%를 갖고 있다.

◆3전4기=정 명예회장은 지금까지 세 번 좌절을 겪었다. 첫 번째는 80년 쿠데타로 집권한 신군부가 당시 최대의 중공업 업체이자 주력 사였던 현대양행(공기업인 한국중공업이 됐다가 두산이 인수해 현재 두산중공업)을 강제로 빼앗겼을 때다. 졸지에 사업 기반을 잃어버린 그는 만도기계를 국내 최대 부품사로 키워 재기했다.

89년에는 뇌졸증으로 쓰러졌다. 당시 의학적으로 업무 복귀가 불가능하다고 했지만 불 같은 정신력으로 휠체어를 타고 경영 일선에 나섰다. 마지막은 97년 말 한라그룹이 부도를 맞고 파산한 때다. 계열사가 모두 다른 곳에 인수되거나 파산했고 지금의 한라건설만 남았다. 만도를 인수할 경우 한라그룹의 계통을 이어 간다.

80년대 신군부 기업강탈·중풍 등 시련 극복
'세계속의 현대' 한 축 이끈 중공업계의 전설
10년된 양복에 고추장 반찬… '검소한' 정평

고추장 그릇을 들고가는 공무가 떨었다. 준준 20년과 고추장으로 시내를 배우는 공무가 떨었기 때문이다.

정 명예회장은 1981년 국방위 시절 업수수해를 단행된 일이 있다. 수년분들은 고인이 남긴 사실 관리구 남편들의 선물을 실세프리을 받았다. 하지만 이무 생각 없이 받은 것이 문제가 됐다.

1980년대에 정일 전두환 집사장 등 실세들은 '무슨 제일 회장 같이 이르…'라고 부릴 것이다 발음을 했다.

이름만이 사업을 지었다고 전이의로 '경영 첫기도 비롯해 무슨 집을 짓느냐'고 반박을 했다. 이런 검소한 경신으로 재계를 수 있었다.

2000년 기업인생은 시련과 도전의 연속이었다. 그는 임했과 '얘은 이것에서 (핵심)적합하다'며 생존력을 강조한 뒤 귀국해 동아일보 기자로 활약했기도 했다. 운명은 수 조건했이 '아니야 놓았다. 정무영 명예회장과 함께 재판을이 끝났다.

정·관·재·학계 인사들 조문 줄이어

■빈소 표정

▶ 20일 오후 별세한 정인영 한라건설 명예회장의 빈소가 마련된 서울 송파구 풍납동 서울아산병원 르스에는 추모의 발길이 이어지고 있다.

정상영 회장 등 현대家 모여

이날 빈소에는 맏내리에 정상영 KCC 명예회장과 여동생 경희영 여사 등 동생들 비롯해 경영은 의리, 정몽신 현대산업개발 회장, 정몽근 현대백화점그룹 회장, 정몽준 현대중공업그룹 회장, 정몽규 현대산업개발 회장, 정의선 기아차 사장, 정지선 현대백화점그룹 부회장 등 정씨 가족들이 잇따라 고인의 넋을 기렸다.

병환에도 고인의 장남인 정몽국 전 세일학원 이사장과 차남인 정몽원 한라건설 회장 등 가족이 조문객들을 맞이했다.

정비 일가에서는 고 정주영 현대그룹 명예회장의 여동생인 정희영 여사와 막내동생인 정상영 KCC명예회장이 일찍 감이 참석해 조문을 마쳤다. 정 여사는 아날 왕눈박이 빈소를 기아차 측에서 돌봐 맞이했다.

조카 현대그룹에 들 달으며 고인과 인연을 맺었던 인사들의 조문도 이어졌다. 이병규 문화일보 사장, 이병주 한라건설 부회장, 이종수 한라건설 사장과 김덕원이 빈소를 방문해 유족들에게 위로의 말을 건넸다.

재계에서는 김승유 하나금융지주 회장이 일찍감이 조문을 마쳤으며 박세일 이화여대 교수도 발걸음을 유지했다.

각계에서 보낸 애도의 조화도 줄을 이뤘다. 이날 빈소에는 이건희 삼성그룹 회장과 강혁성 한나은행 대표, 이명박 전 서울시장, 권영은 한화그룹 회장, 류범기 무디은행장, 김정태 국민은행장, 리처드 허커 외환은행장 등 시계 각계 계층에서 보낸 조화가 도착했다.

24일 아산병원서 영결식

한라건설 관계자는 "정 명예회장이 이렇초 건강이 좋지 않아 평소에 설명했던 대로 가족장으로 치르기로 했다"고 말했다.

영결식은 24일 오전 9시 30분 서울아산병원 장례식장에서 엄수된다. 장지는 경기 양평군 선영으로 할 예정이다.

빈소는 주말을 넘어 26일까지 이틀 장례식 절차 일체는 삼성서울병원 장례식장을 준비하고 있다.

조 정 명예회장 장례위원장 정몽원 한라건설 회장은 "아버지께 많은 사랑을 받은 것을 감사하며 생전에 아버지가 하셨던 일들을 본받아 열심히 살겠다"고 말했다.

20일 밤 고 정인영 한라건설 명예회장이 빈소가 차려진 서울아산병원 장례식장을 찾은 장명은 유족들이 한때의 영광을 돈 위 두손을 잡아 그위로하고 있다.

최상은 기자 choi@munhwa.com

휘사장으로 지내던다. 21일 오후 3시 입관식에 이어 발인은 오는 24일로 오전 9시부터 서울아산병원 영결식장에서 영결식을 거행한다. 장례위원회는 고인이 특별한 기독교 신자였던 점을 감안, 윤리사들 기독교식으로 열기로 했으며 배일 고인을 추모하는 위로예배를 갖기로 했다. 영결식에서는 이해석 삼인중고회 장관을 지낸 이경재 한라대학 총장이 조문객들을 맞이했다.

김 정 명예회장 장례식의 호상(護喪)은 한백철 주선회고 고심리은 사람이은 건설고문부 장관을 지낸 이경재 한라대 총장이 맡아 조문객들을 맞이했다.

The Tumbler that traveled the world in a wheelchair (Munhwa Daily, July 21, 2006)

"Those who don't fall down are lucky. Most people fall. I fell, too, but I just got up again."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

Dream it
Believe it
and
Just do it

Only a Dreamer Can Achieve the Dream

Ungok's Words

Integrity

"That we never wandered around in confusion looking for meaningless, near-sighted profits but grew constantly with a forward-looking attitude is something we can be proud about."

From commemorative remarks for the company's 15th anniversary (1977)

"Running businesses, I have always taken pride in that I am a businessman with nothing to be shameful about. Even under military government, I did not rely on political power to grow my company illegally. What raised Halla was the will, creativity, extreme efforts, and honesty of Halla people only."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"Integrity is a lifelong belief I have protected, and a legacy I cannot discard. It will become the spirit instilled in Halla and the people of Halla, and continue its path."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

A Life of Challenges

"All of the businesses that we want to do are what we try to do for the first time in Korea. So we can't hire experienced, talented people from within Korea. We must work as we train the people we need."

From kick-off meeting of Hyundai International Inc. for 1977

"Now, we're doing things with the thought of doing something from a clean slate, or with the dream of having to create something for the sake of something else. Rather than a clean slate, it is more like we are going on an uncertain shortcut under difficult circumstances to survive in an era of endless uncertainties, as if pressured greatly by something."

From the republication of the company newsletter Halla (1985)

"I named Halla myself. We have to advance into the international market because our country is small. Halla is easy to pronounce and is the name of a famous mountain in Korea."

From an interview with FKI Monthly (July 1996)

"When everything disappeared, I could no longer be clouded with rage. Hardships are the reliable assets for another beginning. I promised myself a new start after shedding away the past."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"Many told me that it would be impossible to build a dock in the waters near Incheon, where tide differences are big, because it would be difficult to open and close the sluices. However, I believed that there would be a solution, and as I predicted, there was the solution of a floating dock."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"Those who don't fall down are lucky. Most people fall. I fell, too, but I just got up again."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

Correct Habits

"I used to leave from Seoul at two o'clock in the morning while we were building a cement factory in Okgye, Gangwon-do. When the construction for the Changwon factory was well under way, I used to drive from Seoul, pass through Chupungnyeong, get on the Guma Highway, and drive at full speed. Sometimes, I'd arrive within 2 hours. While driving down the highway in early morning, there is only me and the stars. No cars, no policeman and no ticket for speeding. It's completely my world."

From an interview with Seoul Economic Daily (1992)

"I only worked hard. Whenever I was achieving things, I would try other things, too. I thank God. I think it's important for an entrepreneur to be diligent and manage his/her personal relations very well. When you maintain peace of the mind, your business will flourish, too."

From an interview with The Economist (1993)

"I usually go on an overseas business trip on weekends to save time for the flight and look at English-language newspapers including TIME on a plane. Whenever I have free time, I read books or newspapers. I read not only economics books, but also literary works or philosophy books."

From a special lecture at the summertime seminar hosted by FKI (July 18, 1996)

"I love those times when the artistic spirit or shady paths of history bring me into a state of meditation. The freshness of getting out of everyday life and looking back on oneself… I feel that these experiences are buried somewhere in my memory, and suddenly appear when I am tired to refuel me."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"I hope the younger generation does not obsess with the utilitarian or the practical too much, and create a desert in their minds. The life that has seen what's outside of the desert is extremely different from the life that hasn't. The oil from the desert could make your life rich, but life is about envying the emotional depth experienced by those who left the desert on a penniless journey to see verdure and frozen grounds that don't exist in the desert. Art is another name for the green verdure and the frozen grounds."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

Unyielding Faith

"Our future is never easy. Like the saying, 'create a good, small company instead of an empty large one,' Halla people should not pursue only merits. I hope they will try to create a good company regardless of size; that is a company that truly contributes to society. I hope Halla people have pride."

From the republication of the company newsletter Halla (1985)

"I got a disease due to business. Therefore, it is business that cures diseases. I might have given up without a will to do business."

After returning to Korea, having thrown the wheelchair away in the Yangtze River (1992)

"In 1980, the military government forcefully took Hyundai International Inc. from me. I did not give up, however. I thought, "Take all you want, I will build a better factory and show you." And so I did.

From a special lecture at the invitation of the Korea Management Association (1997)

"When the Changwon factory of Hyundai International Inc., which I had been nurturing with great efforts, was almost completed, I lost it to the military government. However, I did not give up on my dreams, held onto Halla, and started walking towards my dream again. I can never forget the elation when Halla entered the top 30 groups after 10 years of working hard to get out of the near-annihilation."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"I changed the name of the Anyang factory to 'Mando' as I started work again. The name symbolized my resolution that if a man sets his mind to it, there's nothing he can't do."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"Great ordeals are hidden in anyone's life, and they can pop up at any moment. What's important is to not give up. I am here today after having overcome greater ordeals. If you don't give up, you will not fall, however strong the wind may be."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"In the eighty years of my life, there were many crises. Whenever I ran into a crisis, optimism was what helped me get through. Optimistic and positive attitudes are

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

An Entrepreneurial Spirit

"The work we do is something our country and society so desperately desire. In other words, our work is pledging the greatest allegiance to our country and society, and the greatest contribution. That is why we are relentlessly pushing to create heavy industries within a few years, a feat that superpowers around the world took about 100 years to complete."

From the kick-off meeting for 1979

"I don't think there is any special know-how in my management ways. You need to think things through beforehand, and constantly pursue whatever you can make judgments on, for as much as possible. My way of management could be described as 'challenge and momentum.'"

From a special interview with the editorial room of the Halla Group's newsletter (March 5, 1988)

"Now that I'm receiving this Gold Tower Order of Industrial Service Merit, the past 30 years of dedication to heavy industries flash before my eyes. I take this award to mean that I, as a businessman, should try harder and stay righteous to contribute to the country and to the people, to make every action Halla takes contribute to the development of the country and society."

From an interview with the Seoul Economic Daily (March 1991)

"Halla's ultimate goal is to first create a sturdy foundation based on the highest quality, the best productivity, and the best competitiveness, and build our own corporate culture and morality on top of it, pursue the eternal prosperity of the company, and fulfill our duties to the country."

From New Year's Greetings, 1996

"An entrepreneur should look at things optimistically, organize them simply, and pursue businesses. When you meet other businesspeople, do not give a complicated impression. Organize and present all agenda in a simple manner.
When a businessperson sets an ambitious goal and pursues it with great will, I think there is nothing he/she can't do.
An entrepreneur should always remain humble, and maintain amicable relations with the people around him/her."

From a special lecture in the CEO program of Graduate School of Chungbuk National University (April 15, 1996)

"A businessperson should always maintain friendly relations with customers and subcontractors, and keep peace of mind. Without peace, I think it's difficult to succeed in any business."

From a special lecture after receiving the KASBA CEO Grand Prix (May 1996)

"I created Hyundai International Inc. to stand on my own, and later changed the name to Halla. That makes Hyundai International Inc. the predecessor of Halla. Halla was created for heavy industries, so it is still heavy industry-oriented today."

From an interview with Reuters (June 1996)

"A businessperson should have the determination and momentum to pursue his/her dreams and beliefs till the end. One should look at things optimistically, organize them in a simple manner, and unfold one's business. Another important virtue of a businessperson is to set a lofty goal and behave righteously. Fulfilling a company's social responsibilities is important, and, above all, one should have nothing to be shameful about in one's management."

From greetings after receiving the True Business Leader Award from Chung-Ang University (November 1996)

"Even now, when I buy a suit, I wear it for more than 10 years. When my glasses break, I tape them and use them until the end. For my entire life, I have never decorated my house or used personal secret funds. I have never even owned property or jewelry under my name. Except for when I travel alone, I don't even carry my wallet. Whenever I had some money in my hands, I would invest it into the company. This is because I believe that the firm belongs not to me, but to the people of Halla and the public looking at Halla."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

Work (Smart & Innovation)

"We should not be conceited about past achievements, be disappointed in today's difficulties, or obsess over them. Your foresight to look straight into the reality we are in, learn from past difficulties, and focus on walking towards a better future will be greatly valued."

From End of Year Greetings, 1979

"A company does not want an academic or an expert. They have great knowledge, but not the momentum to act. I hope Halla people will have the momentum to carry out their work in and outside of the office. You should carry out what you are given in a diligent and impeccable manner."

From instructions to new employees (1988)

"We must try harder at 'technological modernization' to compete with world's leading companies. Improving technology and developing new technology are supreme tasks that we need to constantly work on as long as the company exists. In particular, I hope you remember that, in order for us to grow into a global group, a technological advantage is something we must possess. Furthermore, to increase productivity in the field, we must gradually automatize and digitize all the equipment as well."

From New Year's Greetings, 1991

"Opportunities really do exist everywhere, but they are useless if you can't spot them. Everything in the world is open equally to everyone. Whether you can make them yours depends on whether you are ready."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

"True persuasion lies not in great talking. Talking about the nature of the matter accurately and being honest about your efforts being poured into taking care of it are the most persuasive things. If you build up the trust for keeping promises, I think you can persuade anyone."

From the autobiography <Tumbler of the Financial World, Ungok Chung In-yung>

Talent

"We must become HALLA MEN who maintain a broad perspective, have goals and faith, and internalize the attitude of thinking a step further and being prepared for the future."

From New Year's Greetings, 1978

"For the right work life, you should become a valuable person to your team. Act diligently on the instructions from the boss, and try to befriend and make good bosses and good colleagues."

From instructions to new employees (1988)

"There are no special tips on nurturing talent. No matter how talented you are, you can't beat someone who tries hard. The attitude of trying hard originates from a strict sense of responsibility. A sense of responsibility is the attitude of keeping promises; for instance, observing the promised deadline to suppliers."

From a special interview with the editorial room of the Halla Group's newsletter (March 5, 1988)

"I believe that the important engines behind the company are your love for the company and your desire to achieve your goals. The company needs those who are diligent and willing, instead of those who are talented but lazy."

From commemorative remarks on the company's 26th anniversary (1988)

"Right now, you have the gift of youth that you can't exchange for anything. Add to your youth passion and hope as fierce as the sun, and courageously start from today. Your hope is the group's hope, and your passion is the group's passion."

From instructions to new employees (1991)

"Beginnings are important in life. I hope to give you some advice near the beginning. First, you must be clearly aware that you are contributing to society with your work. Second, I hope you become someone this company really needs. Third, what's important in our society is the mutual harmony between people. I think that, whether in an individual's family, workplace, or country, an important factor for development and prosperity is the harmony between people."

A letter to new employees (December 1991)

"Halla is emphasizing the training of its staff as well. We are fostering excellent citizens who are honest, brave, open, and responsible, those that a democratic society needs today."

From New Year's Greetings, 1996



Chronology of Ungok

1920 Born in Asan Village, Tongcheon-gun, Gangwon-do
1943 Enrolled in the Department of English Literature at Aoyama Gakuin University, Tokyo, Japan
1944 Married Madame Kim, Wol-gye
1947 Started working at Dong-A Daily
1951 Started working at Hyundai Engineering & Constructions Co., Ltd.
1961 Inaugurated as President of Hyundai Engineering & Constructions Co., Ltd.(~1976)
1962 Founded Hyundai International Inc. and Mando Machinery Corp.
1976 Started construction of Changwon Integrated Machinery Complex
1977 Founded Halla Engineering & Heavy Industries Ltd.
1978 Founded Halla Cement Manufacturing Corp.
1980 Founded Halla Engineering & Construction Corp.
1984 Inaugurated as Chairman of Halla Group
1986 Founded Halla Climate Control Corp.
1989 Founded Halla Concrete Corp.
1990 Founded Baedal School Foundation
1994 Founded Halla Pulp & Paper Co., Ltd.
1996 Completed Yeongam Samho Shipyard
1997 Inaugurated as Honorary Chairman of Halla Group
1997 Founded Mokpo New Port Co., Ltd.
2006 Called in to be with God

<Major Academic Degrees>
1991 Honorary Doctorate in Economics (Chung- Ang University)
Honorary Doctorate in Humanities (Long Island University, USA)
1996 Honorary Doctorate in Law (Chonnam National University)
Honorary Fellow (Wales University, UK)

<Major Awards>
1979 Commendation of President
1983 Commendatore Order of Merit, Italy
1991 Gold Tower Order of Industrial Service Merit
1995 Korea Business Leader Award (Korea Management Association)
1996 CEO Grand Prix (Korean Academic Society of Business Administration)
True Business Leader Award (Chung-Ang University)
1997 13th Special Journalist Award (Seoul Journalists' Club)

꿈꾸는 자만이
그 꿈을 이룰 수 있다

Only a Dreamer Can Achieve the Dream

Memorial Photo Collection for 10th anniversary of Ungok Chung In-yung's Death

Publisher	Halla Group
Issuer	Chung, Mong-won
Date of Publication	July 2016
Planning and Production	Sasayeon Corp.
Printing	Nexpress

※ The contents of this publication cannot be used in any form or method without permission.